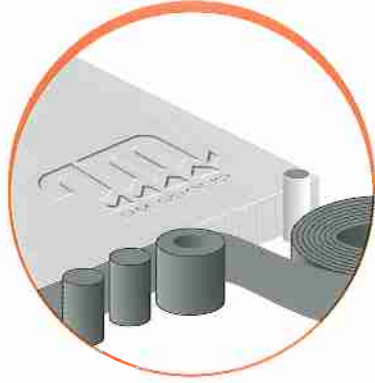
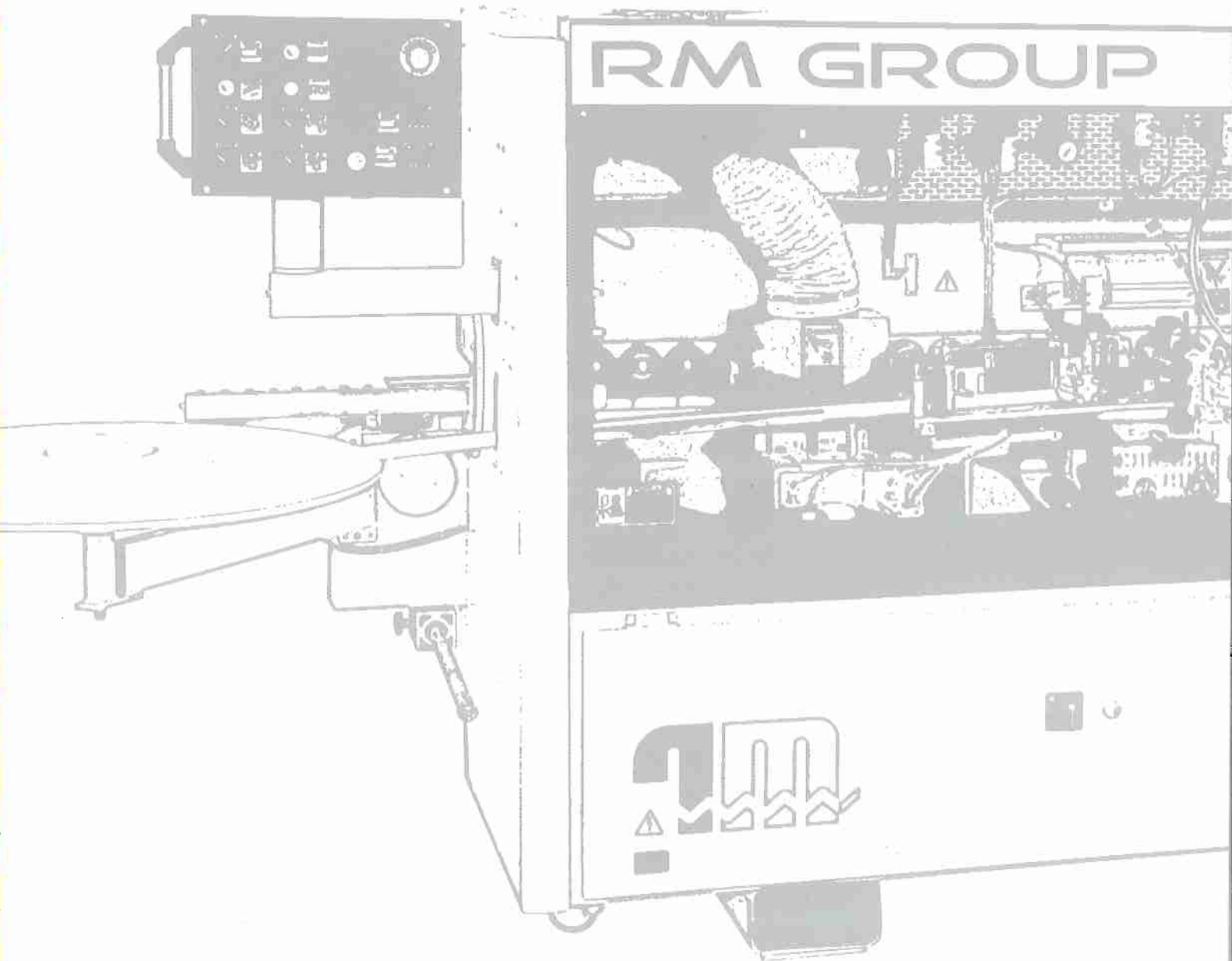




• EDGE 1 • 2 • 3 • 4



- BORDATRICI
- EDGE BENDERS
- PLAQUEUSES DE CHANTS
- ENCHAPADORAS DE CANTOS



Bordatrici per bordi diritti di piallacciato, PVC, ABS, laminati e massello.

Edgebanders for straight edges in veneer, PVC, ABS, laminated and solid wood.

Plaqueuses de chants pour les bords de bois plaqués, PVC, ABS, bois lamellés et bois massifs.

Enchapadora de cantos para cantos de chapa de madera, PVC, ABS, laminado y madera maciza.





Design compatto. Unità di lavoro altamente professionali in grado di soddisfare tutte le esigenze legate a capacità produttiva, qualità e durata.

Compact design. High professional working units able to satisfy all needs of production capacity, quality and durability.

Structure compacte. Unité de travail hautement professionnelles qui peut satisfaire tous les besoins de capacité productive, qualité et durabilité.

Design compacto. Grupos de trabajo profesionales para satisfacer todas las exigencias de capacidad productiva, calidad y durabilidad.

EDGE 1

**Gruppo incollaggio:**

il gruppo colla contiene un rifornimento di colla liquida di elevata qualità. La vasca colla è ricoperta di materiali speciali per un'ottima performance ad elevate temperature.

Groupe encolleur:

le groupe encolleur contient un ravitaillement de colle liquide de haute qualité. Le bac à colle est recouvert de matériaux spéciaux pour une performance optimale à hautes températures.

Glue unit:

glue unit provides outstanding gluing quality with hotmelt glue type. Glue basin is covered with the special aluminium chemicals for high performance at the high temperature.

Grupo encolador:

el grupo encolador contiene un suministrador de cola líquido. El depósito de cola está recubierto de materiales especiales para una óptima performance a temperaturas altas.

**Gruppo taglierina:**

gruppo taglierina automatico, per PVC e bordi di altri materiali, con circa 10 mm di tolleranza. Differenti lunghezze del bordo non richiedono la regolazione del gruppo.

Groupe coupeuse:

groupe coupeuse automatique, pour PVC et bords d'autres matériaux, avec environ 10 mm de tolérance. Les différentes longueurs du bord ne demandent pas la régulation du groupe.

Guillotine unit:

automatic guillotine unit, for cutting PVC and other edge materials, with approx. 10 mm tolerance. Board different lengths do not request the guillotine unit adjustment.

Grupo guillotina:

grupo guillotina automático. para PVC y bordes de otros materiales con aproximadamente 10 mm de tolerancia. Diferentes longitudes del borde no necesitan la regulación del grupo.

**Gruppo pressore:**

la presenza di 3 cilindri pressori rende facilmente applicabile al pannello uno strato spesso fino a 3 mm qualsiasi materiali come PVC, ABS e altri materiali per bordatura.

Groupe presseur:

la présence de 3 cylindres presseurs rend applicable au panneaux un plis de PVC, ABS et autres matériaux pour le placage, jusqu'à 3mm d'épaisseur.

Press unit:

due to three cylinder press units, PVC, ABS and other edge materials up to 3 mm thickness can be easily applied to panel.

Gruppo prensor:

3 cilindros prensores que aplican al panel un estrato hasta 3 mm de espesor de cualquier material, como PVC, ABS y otros materiales para encolar.

**Gruppo intestatore:**

due lame inclinabili che lavorano con 2 motori (12000 giri al minuto) e tagliano con massimo grado di precisione. Il bordo rimane perfettamente tagliato grazie alla curvatura delle lame.

Groupe de coupe:

2 moteurs (12000 tr/min) pour une coupe d'haute précision. Le chant est parfaitement coupé grâce à la courbure des lames.

End cutting unit:

two angled saws work with two individual high frequency motors (12000 rpm each) and cut the tape with zero tolerance. Because of angled saws, edges can be cut perfectly and doesn't get any damage.

Grupo retestador:

dos lamas inclinables que trabajan con 2 motores (12000 vueltas/minuto) y cortan con maxima precisión. El canto es perfectamente cortado gracias a la curvatura de las lamas.



Gruppo rifilatore inferiore e superiore:
gruppi rifilatori inferiori e superiori con due motori ad alta frequenza (12000 giri al minuto ciascuno) smussano accuratamente il bordo eccedente.

Groupe affleureuse inférieure et supérieure:
groupes affleureuses inférieures et supérieures avec deux moteurs à haute fréquence (12000 tr/min) chanfreinent le chant excédent.

Top and bottom trimming unit:
top and bottom trimming units with two individual high frequency motors (12000 rpm each) clean the excesses of panel with accuracy.

Grupo perfilador inferior y superior:
grupos perfiladores inferiores y superiores con dos motores de alta frecuencia (12000 vueltas/minuto) achaflan el borde en exceso.



EDGE 2



Gruppo raschia bordo:
per la finitura del bordo.

Groupe racleur de chants:
pour le finissage du chant.

Radius scraping unit:
radius scraping unit finishes premilled PVC edging using profiled cutter.

Grupo rascador de cantos:
para el acabado del canto.



Gruppo spazzole:
completo di due motori (1400 giri al minuto ciascuno) per la pulitura del bordo.

Groupe de brossage:
complet de deux moteurs (1400 tr/min chaqu'un) pour le nettoyage du chant.

Buffing unit:
equipped with two motors (1400 rpm each) for polishing surface of panel.

Grupo de cepillos:
con dos motores (1400 vueltas/minuto) para limpiar el canto.



EDGE 3

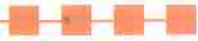


Gruppo rettificatore:
costituito da 2 motori ad alta frequenza (ciascuno 12.000 giri al minuto) per migliori risultati sul bordo del pannello, specialmente su pannelli rovinati.

Groupe rectificateur:
constitué par 2 moteurs de haute fréquence (12.000 tr/min) pour des meilleurs résultats sur le chant du panneaux, spécialement panneaux abîmés.

Premilling unit:
premilling saws which are equipped with two high frequency milling motors (12000 rpm each), have better result on the edge of panel, especially when they are damaged before.

Grupo rectificador:
dos motores de alta frecuencia (12.000 vueltas por minuto cada uno) para ofrecer mejores resultados sobre el panel.



EDGE 4



Gruppo anti-adesivizzante:

per evitare che la colla aderisca alla superficie dei pannelli, un liquido viene spruzzato nella parte inferiore e superiore del pannello.

Anti adhesive unit:

in order to prevent glue to adhere on surface of the panel, Anti Adhesion Liquid is sprayed to top and bottom surfaces of the panel.

Groupe anti-adhésif:

pour l'application du liquide sur la partie supérieure et inférieure du panneau.

Grupo anti-adesivo:

un líquido es proyectado en la parte inferior y superior del panel, para evitar que la cola se adapte a la superficie de los paneles.



Gruppo arrotondatore inferiore:

completo di due motori alta frequenza (12000 g/min) per l'arrotondatura del bordo eccedente nella parte inferiore del pannello.

Contour bottom trimming unit:

equipped two high frequency motors (12000 rmp) for rounding (trimming with radius) bottom panel's edges exceeding part.

Groupe arrondisseur inférieur:

complet de deux moteurs d'haute fréquence (12000 tr/min) pour l'arrondi du chant superflu sur la partie inférieure du panneaux.

Grupo redondeador inferior:

dos motores de alta frecuencia (12000 vueltas/minuto) para la redondeadura en la parte inferior del panel.



Gruppo arrotondatore superiore:

completo di due motori alta frequenza (12000 g/min) per l'arrotondatura del bordo eccedente nella parte superiore del pannello.

Contour top trimming unit:

equipped two high frequency motors (12000 rmp) for rounding (trimming with radius) upper panel's edges exceeding part.

Groupe arrondisseur supérieur:

complet de deux moteurs d'haute fréquence (12000 tr/min) pour l'arrondi du chant superflu sur en la partie supérieure du panneaux.

Grupo redondeador superior:

dos motores de alta frecuencia (12000 vueltas/minuto) para la redondeadura en la parte superior del panel.



Gruppo phon:

asciuga e ravviva il colore dei bordi.

Hot air blower unit:

it is used for polishing mat corners of panel.

Groupe chauffant:

sèche et ravive la couleur des chants.

Grupo phon:

seca y aviva el color de los cantos.



Gruppo fresa:

usato per le scanalature sul pannello. Mentre questo gruppo opera, testa e coda del pannello non vengono danneggiate.

Grooving unit:

it is used for grooving on the panel. While this unit is operating, head and end of the panel don't get any damage.

Groupe de fraisage:

utilisé pour les gravures sur le panneaux. Tandis que ce groupe travaille, la tête et la queue du panneau ne sont pas endommagées.

Grupo tupi:

usado para ranurar el panel. El trabajo de ese grupo no hace daño a cabeza y cola del panel.



Rendering

DATI TECNICI

- Altezza di lavoro
- Spessore dei bordi in rotolo
- Spessore dei bordi in strisce
- Larghezza minima pannelli con bordo in rotolo
- Lunghezza minima pannelli con bordo in rotolo
- Velocità di avanzamento
- Pressione impianto pneumatico
- Peso e dimensione d'ingombro

Gruppo rettificatore:

- Spessore asportabile
- Potenza motore (3.000 rpm/50 Hz)
- Velocità rotazione utensili
- Diametro albero portautensili
- Diametro utensili
- Altezza utensili

Gruppo vascacolla:

- Potenza assorbita
- Capacità di colla

Gruppo intestatore:

- Potenza per ciascun motore
- Velocità di rotazione lame
- Inclinazione

Gruppo refillatore:

- Potenza per ciascun motore
- Velocità di rotazione frese
- Raggio

Gruppo arrotondatore inferiore:

- Velocità di rotazione
- Potenza per ciascun motore

Gruppo arrotondatore superiore:

- Velocità di rotazione
- Potenza per ciascun motore

Gruppo spazzole:

- Velocità di rotazione
- Potenza per ciascun motore

Gruppo fresa:

- Velocità di rotazione
- Potenza motore

La Ditta si riserva di apportare eventuali modifiche tecniche o costruttive senza preavviso.

TECHNICAL DATA

- Working height
- Edges thickness in coil
- Edges in strips thickness
- Minimum width of panel with edges in roll
- Minimum length of panel with edges in roll
- Feed speed
- Pneumatic system pressure
- Weight and overall dimensions

Pre-milling unit:

- Removable thicknesser
- Motor power
- Tools rotation speed
- Toolholder spindle diameter
- Tools diameter
- Tools height

Gluing unit:

- Absorbed power
- Glue unit capacity

End cutting unit:

- Motor power (each)
- Blade rotation speed
- Inclination

Trimming unit:

- Motor power (each)
- Mills rotation speed
- Radius

Bottom rounding unit:

- Rotation speed
- Motor power (each)

Upper rounding unit:

- Rotation speed
- Motor power (each)

Brushing unit:

- Rotation speed
- Motor power (each)

Milling unit:

- Rotation speed
- Motor power

The Company reserves the right to perform technical or manufacturing modifications without prior notice.

EDGE

	10 - 46 mm
	0,4 - 3 mm
	0,4 - 5 mm
	120 mm
	120 mm
	12 m/min
	6 bar
Edge 1	750 kg / 2900x940x1500 mm
Edge 2	900 kg / 3250x950x1450 mm
Edge 3	1680 kg / 4000x920x1600 mm
Edge 4	2300 kg / 7300x920x1600 mm

	3 mm
	1,5 kW
	12.000 g/min - rpm
	20 mm
	70 mm
	50 mm

	2.830 Watt
	2 L

	0,37 kW
	12.000 g/min - rpm
	15 gradi

	0,37 kW
	12.000 g/min - rpm
	R 3

	12.000 g/min - rpm
	0,37 kW

	12.000 rpm
	0,37 kW

	1.400 g/min - rpm
	0,18 kW

	2.800 g/min - rpm
	2,2 kW

DONNEES TECHNIQUES

- Hauteur de travail
- Epaisseur du chant en rouleaux
- Epaisseur du chant en bandes
- Largeur minimum panneaux avec chant en rouleaux
- Longueur minimum panneaux avec chant en rouleaux
- Vitesse d'avancement
- Pression installation pneumatique
- Poids et dimensions d'encombrement

Groupe rectificateur:

- Epaisseur enlevable
- Puissance moteur (3.000 rpm/50 Hz)
- Vitesse de rotation outils
- Diamètre arbre porte-outils
- Diamètre outils
- Hauteur outils

Gruppo encolleur:

- Puissance absorbée
- Capacité de colle

Groupe de coupe:

- Puissance de chaque moteur
- Vitesse de rotation lames
- Inclinación

Groupe affileur:

- Puissance de chaque moteur
- Vitesse de rotation fraises
- Rayon

Groupe arrondisseur inférieure:

- Vitesse de rotation
- Puissance chaque moteur

Groupe arrondisseur supérieure:

- Vitesse de rotation
- Puissance chaque moteur

Groupe brossage:

- Vitesse de rotation
- Puissance chaque moteur

Groupe de fraisage:

- Vitesse de rotation
- Puissance chaque moteur

La Société se réserve la possibilité d'apporter d'éventuels changements techniques ou constructifs sans aucun préavis.

DATOS TECNICOS

- Altura de trabajo
- Espesor de cantos en rollo
- Espesor de cantos en tiras
- Anchura mínima paneles con cantos en rollo
- Longitud mínima paneles con cantos en rollo
- Velocidad de avance
- Presión instalación neumático
- Peso y dimensiones

Grupo rectificador:

- Espesor asportable
- Potencia motor (3.000 rpm/50 Hz)
- Velocidad rotación herramientas
- Diámetro eje porta herramientas
- Diámetro herramientas
- Altura herramientas

Grupo encolador:

- Potencia absorbida
- Capacidad di colla

Gruppo intestatore:

- Potencia cada motor
- Velocidad rotación lamas
- Inclinación

Grupo perfilador:

- Potencia cada motor
- Velocidad di rotación fresas
- Rayo

Grupo redondeador inferior:

- Velocidad de rotación
- Potencia per ciascun motore

Grupo redondeador superior:

- Velocidad de rotación
- Potencia cada motor

Grupo de cepillos:

- Velocidad de rotación
- Potencia cada motor

Grupo fresa:

- Velocidad de rotación
- Potencia motor

La Empresa se reserva el derecho de modificar características técnicas o de fabricación sin preaviso

EDGE

	10 - 46 mm
	0,4 - 3 mm
	0,4 - 5 mm
	120 mm
	120 mm
	12 m/min
	6 bar
Edge 1	750 kg / 2900x940x1500 mm
Edge 2	900 kg / 3250x950x1450 mm
Edge 3	1680 kg / 4000x920x1600 mm
Edge 4	2300 kg / 7300x920x1600 mm

	3 mm
	1,5 kW
	12.000 t/min - vpm
	20 mm
	70 mm
	50 mm

	2.830 Watt
	2 L

	0,37 kW
	12.000 t/min - vpm
	15 gradi

	0,37 kW
	12.000 t/min - vpm
	R 3

	12.000 t/min - vpm
	0,37 kW

	12.000 t/min - vpm
	0,37 kW

	1.400 t/min - vpm
	0,18 kW

	2.800 t/min - vpm
	2,2 kW